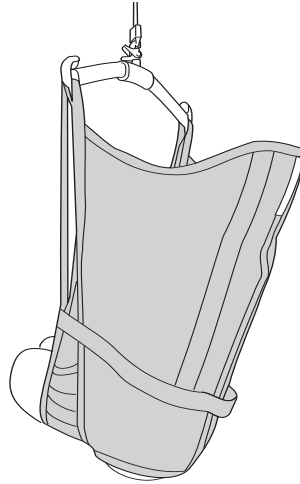


# Liko™ Amputee HighBack Sling -nostokangas, malli 75



## Käyttöohje



### Tuotekuvaus

Liko AmputeeSling on turvallinen ja helppokäyttöinen nostokangas. Se on suunniteltu erityisesti sellaisten avustettavien nostamiseen, joiden molemmat jalat on amputoitu ylhäältä. AmputeeSling-nostokankaan käyttämistä suositellaan myös sellaisten avustettavien nostamiseen, joiden jalvoja ei ole amputoitu mutta jotka yleensä liukuvat ulos saman tyyppisistä nostokankaista. Lisäksi AmputeeSling-nostokangas saattaa soveltua muille avustettaville, kuten henkilöille, joiden toinen jalka on amputoitu.

Jalkatuet ovat normaalisti päällekkäin kummankin reiden alla. Nostokankaan sivussa olevat ohjauslenkit varmistavat jalkatukien oikean asennon ja estävät istuinosan aukon suurenemisen, mikä lisää turvallisuutta noston aikana. Avustettavan kädet ovat nostokankaan sisäpuolella.

Oikein sovitettuna ja käytettynä AmputeeSling-nostokangas antaa avustettavalle suuren turvallisuuden ja mukavuuden tunteen.

AmputeeSling-nostokankaassa on päätuki.

Jos avustettava on kookas tai jos hän on herkkä hartioihin kohdistuvalle paineelle, nostokankaan kanssa on suositeltavaa käyttää Universal SlingBar 600 -nostokaarta.

AmputeeSling-nostokangas on valmistettu polyesteristä. Se on kestävä ja kitkaton materiaali, joka tekee nostokankaasta helposti aseteltavan ja helposti poistettavan. Nostokankaasta on saatavana myös verkkopolyesterista valmistettu malli, joka soveltuu tilanteisiin, joissa nostokangas jätetään tuoliin noston jälkeen tai joissa halutaan käyttää ilmavampaa vaihtoehtoa.

AmputeeSling-nostokankaassa on vahvistetut jalkatuet, jotka jakavat paineen tasaisesti ja estävät nostokankaan rypistymisen reisien alle.

AmputeeSling-nostokankaan voi asettaa ja poistaa joko istuma- tai makuuasennossa.

AmputeeSling-nostokangasta voidaan käyttää yhdessä kaikkien Likon katonnostinten ja liikuteltavien nostinten kanssa, kun käytetään kaksikoukkuista nostokaarta. Valittavana ovat LikoGuard™-, Likorall™- ja Multirall™-katonnostimet sekä liikuteltavat nostimet Golvo™, Viking™, Uno™ ja Liko™ M220/M230.



















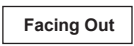

*Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.*

#### TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovälineiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovälineet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoritua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

## Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä
	CE-merkintä
	Laillinen valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste
	Sarjanumero
	Lääkinnällinen laite
	Kemiallinen pesu kielletty
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus
	Rumpukuivaus kielletty
	Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).
	Lateksiton
	Määräaikaistarkastus
	Valkaisu kielletty
	Ripusta kuivumaan varjoon
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

# Turvaohjeet

## **Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:**

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Varmista, että nostokangas sopii malliltaan, kooltaan, materiaaliltaan ja tyyppiltään avustettavan tarpeisiin.
- Nostojärjestelmän enimmäiskuormituksen määrittää aina se järjestelmän tuote, jonka määritetty enimmäiskuormitus on pienin.
- Turvallisuus- ja hygieniasyistä nostokankaat on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Tarkista, että nostovarusteet riippuvat pystysuorassa ja pääsevät liikkumaan esteettömästi.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on erityistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja hihnojen kiristämistä on tärkeää varmistaa, että hihnat on kiinnitetty nostokaaren koukkuihin oikein.
- Varmista, että avustettava istuu tukevasti nostokankaassa, ennen kuin siirto toiseen paikkaan aloitetaan.
- Älä koskaan nosta avustettavaa korkeammalle kuin siirron toteuttamiseksi on välttämätöntä.
- Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.
- Varmista, että pyörätuolin, sängyn, paarien jne. pyörät ovat lukittuina nosto-/siirtohetkellä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin.
- Kun nostokangasta ei käytetä, älä jätä sitä suoraan auringonvaloon.
- Nostokankaan poistaminen siirron jälkeen on suositeltavaa. Jos jostakin syystä on tarkoituksenmukaisempaa jättää nostokangas paikalleen siirron jälkeen, on suositeltavaa käyttää verkkopolyesteristä valmistettua nostokangasta.

 **Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaaren voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.**

 **Avustettavan käsivarainen kääntäminen sängyssä voi aiheuttaa avustajalle vammoja.**

 Lääkinnällinen luokan I laite

**PATENTTI [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Saattaa kuulua yhden tai useamman patentin piiriin. Katso edellä mainittu verkko-osoite.**

Hill-Rom-yritykset ovat eurooppalaisten, yhdysvaltalaisen ja muiden patenttien ja odottavien patenttihakemusten omistajia.

### **Tuotemuutokset**

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakkoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

### **Design and Quality by Liko in Sweden**

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintäteknikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on myös ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

### **Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa**

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

# Hoito ja kunnossapito

Tarkista nostokangas ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Lenkit

**⚠ Älä käytä vahingoittuneita nostovaruksia.**

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

**Jos nostokangasta käytetään kylvyssä tai suihkussa:** Kylvyssä ja suihkussa käyttämisen jälkeen nostokangas on sijoitettava niin, että se kuivuu mahdollisimman nopeasti.

**Pesuehjeet:** Katso nostokankaan tuotelappu ja mukana oleva liite ”Liko-nostokankaiden hoito ja kunnossapito”.

## Määräaikaistarkastus

Tuote on tarkastettava vähintään kuuden kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätäkin useammin. Lisäohjeita saat Hill-Romin edustajalta.

## Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on normaalikäytössä 1–5 vuotta. Käyttöikään vaikuttavat kangas, käyttöikeys, pesumenetelmä ja kuormien paino.

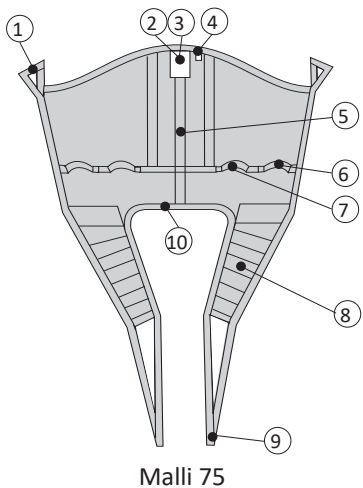
## Kierrätysohjeet

Koko nostokangas, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

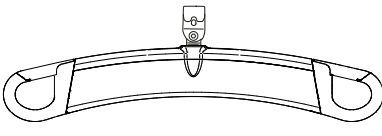
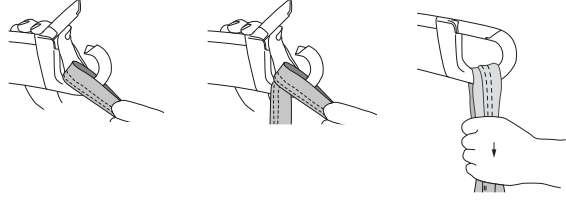
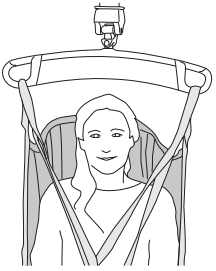
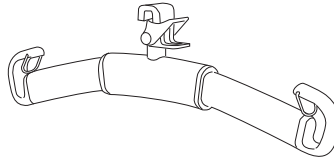
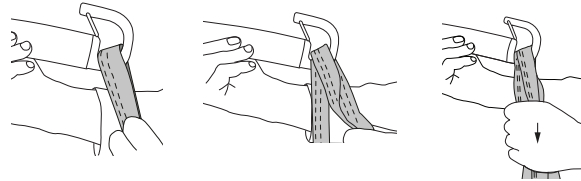

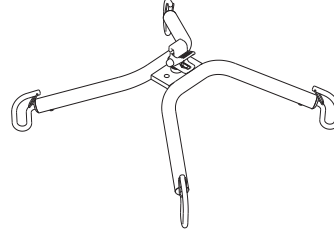
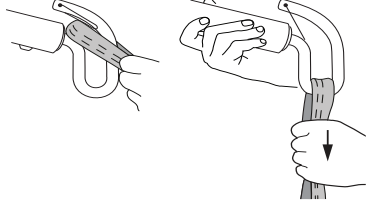
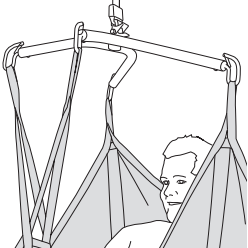
Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydyttävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

# Määritelmät

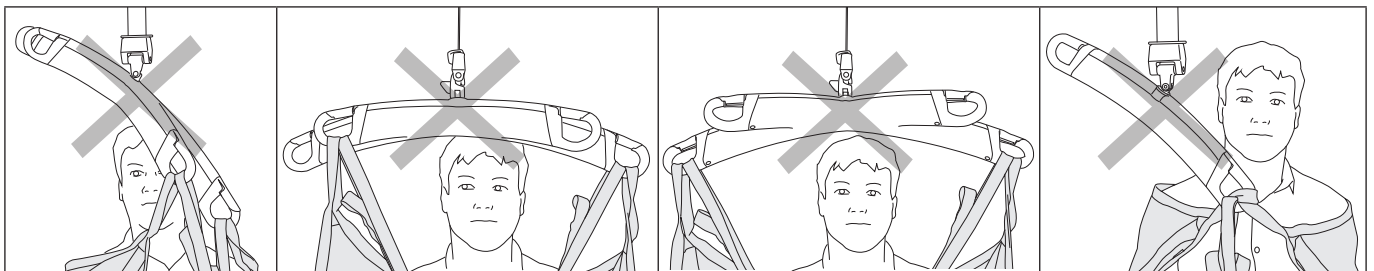


1. Ylempi hihnalenkki
2. Tuotelappu
3. Sarjanumero
4. Kokomerkintä
5. Keskisaumanauha
6. Ohjauslenkki
7. Kädensija
8. Jalkatuki
9. Jalkatuen lenkki
10. Alareuna

## Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin

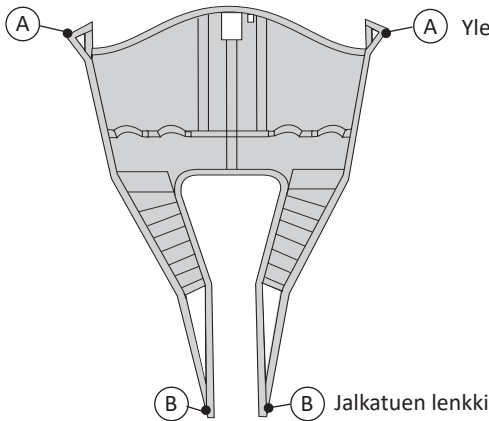
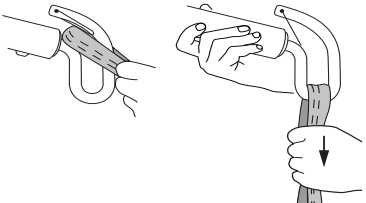
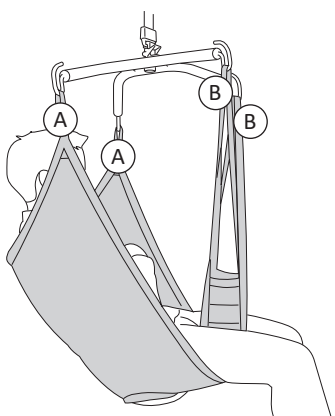
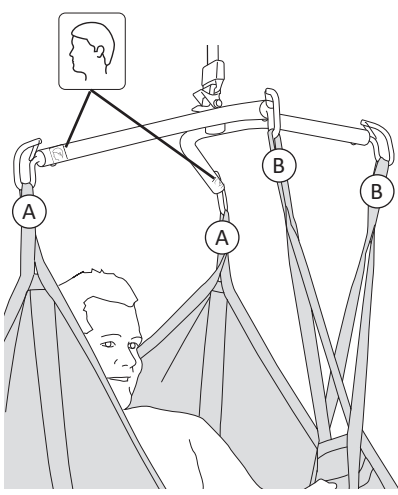
Nostokaari	Nostokankaan lenkit nostokaaren koukkuihin	Oikein
 <p data-bbox="268 495 434 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="288 788 413 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="300 1081 430 1117">Cross-Bar</p>		

### Väärin!

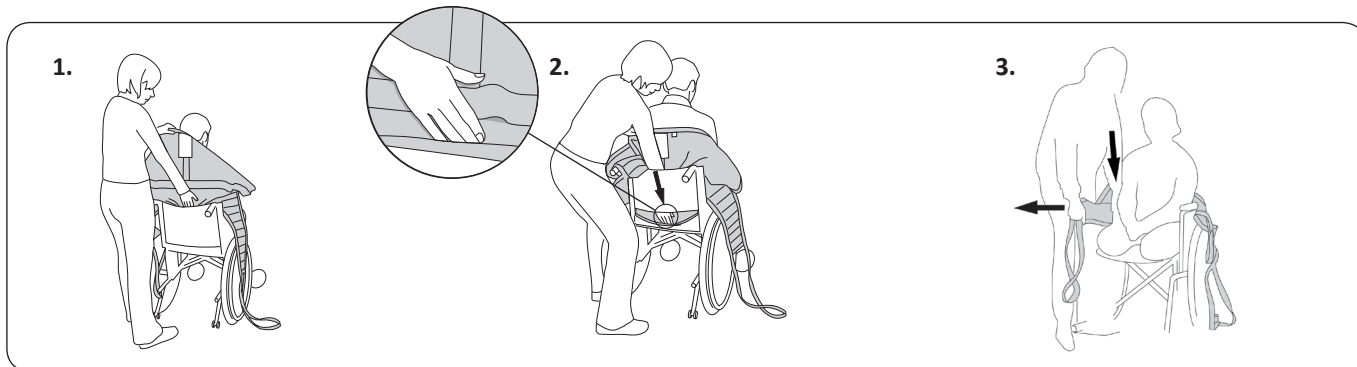


# AmputeeSling-nostokankaan kiinnittäminen Cross-Bar-ristikkonostokaareen

**⚠** AmputeeSling-nostokankaan ja Cross-Bar-ristikkonostokaaren yhdistelmä ei sovellu alaraaja-amputoitujen nostamiseen.

 <p>A Ylempi hihnalenkki</p> <p>B Jalkatuen lenkki</p>	<p><b>1.</b></p> 
<p><b>2.</b> Kun AmputeeSling-nostokangasta käytetään Cross-Bar-ristikkonostokaaren kanssa, jalkatuet on asetettava ristikkäin vartalon etupuolelle.</p> 	<p><b>3.</b> Cross-Bar 670</p> 

## Nosto istuma-asennosta

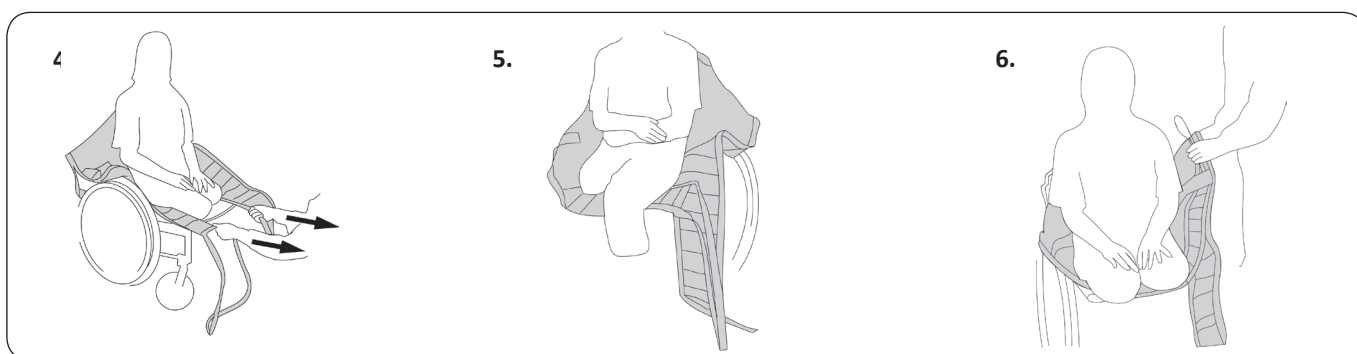


1. Aseta nostokangas avustettavan selän taakse siten, että tuotelappu osoittaa ulospäin.

Taita nostokankaan alareuna sormenpäiden ympäri, jotta se on helpompi ohjata paikalleen.

2. Paina kämmenellä nostokankaan alareuna avustettavan häntäluun tasolle. **Tämä on erittäin tärkeää.** Nostokankaan asettamista helpottaa, jos avustettava kumartuu hieman eteenpäin.

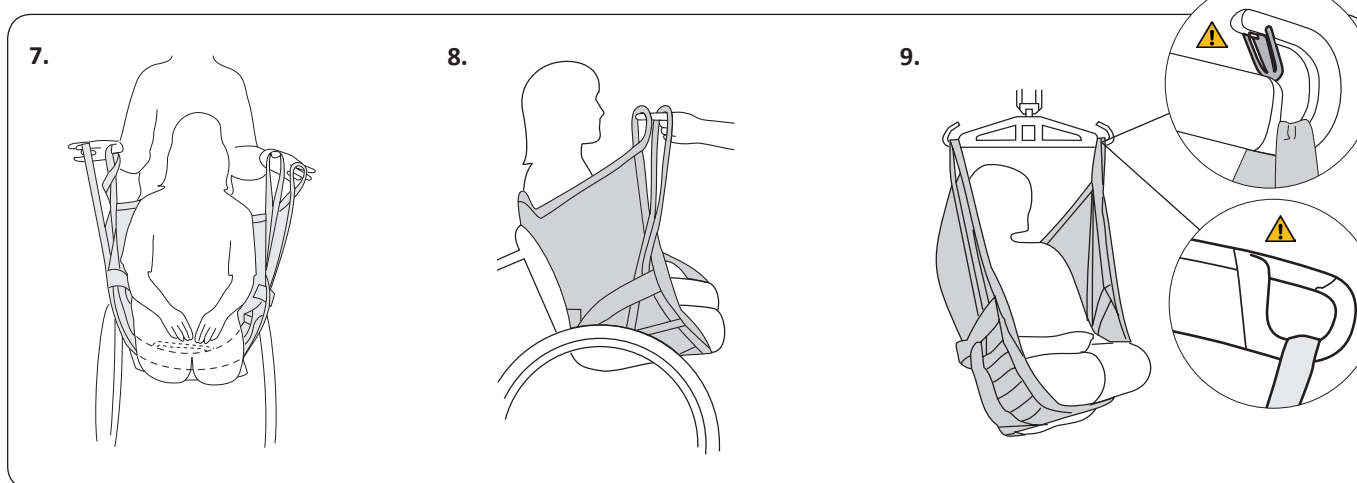
3. Vedä jalkatuet sivuilta eteen avustettavan reisien viereen. **Hyödyllinen vinkki:** Asettamalla kämmenesi vartalon ja nostokankaan väliin pystyt ohjaamaan jalkatuen hihnan alas istuinta kohti. Vedä samalla jalkatukea toisella kädellä eteenpäin, jotta kangas kiristyy.



4. Varmista, että nostokankaan alareuna asettuu tiukasti pakaroihin vasten, vetämällä jalkatukien lenkkejä varovasti.

5. Aseta toinen jalkatuki kummankin reiden alle ja ohjaa se mahdollisimman pitkälle pakaroihin kohti. Pujota jalkatuen lenkki nostokankaan sisäpuolella olevan ohjauslenkin läpi.

6. Avustettavan lyhyemmän tyngän puolella oleva jalkatuki on asetettava lähimmäksi vartaloa. Jos esimerkiksi oikea reisi on amputoitu ylempää kuin vasen, oikeanpuoleinen jalkatuki on asetettava ennen vasemmanpuoleista, jottei tyngään kohdistu painetta.



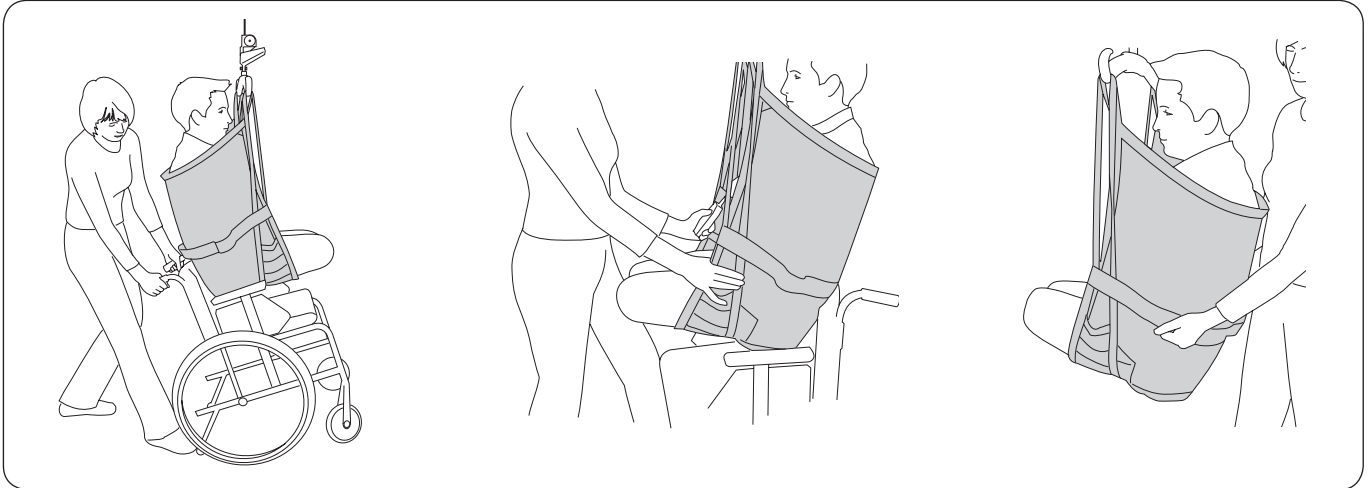
7. Aseta toinen jalkatuki vastaavasti ensimmäisen alle ja pujota jalkatuen lenkki nostokankaan ulkopuolella olevan ohjauslenkin läpi.

8. **Tärkeää:** Varmista, että jalkatuen lenkki ulottuu yhtä korkealle kuin ylempi hihnalenkki. Jos näin ei ole, säädä jalkatuen asentoa.

9. Kiinnitä ylemmät hihnalenkit ja jalkatukien lenkit nostokaareen. Katso sivuilta 5–6 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin. Nosta avustettava. Varmista, että avustettava istuu mukavasti ja tukevasti nostokankaassa, ennen kuin siirto toiseen paikkaan aloitetaan.

## Nosto istuma-asentoon

Kun avustettava asetetaan tuoliin, on tärkeää, että hänet saadaan istumaan mahdollisimman taakse tuolissa, jotta hänen on mukava ja tukeva olla. Asettamista voi helpottaa eri tavoilla. Älä vedä voimakkaasti kädensijoista!

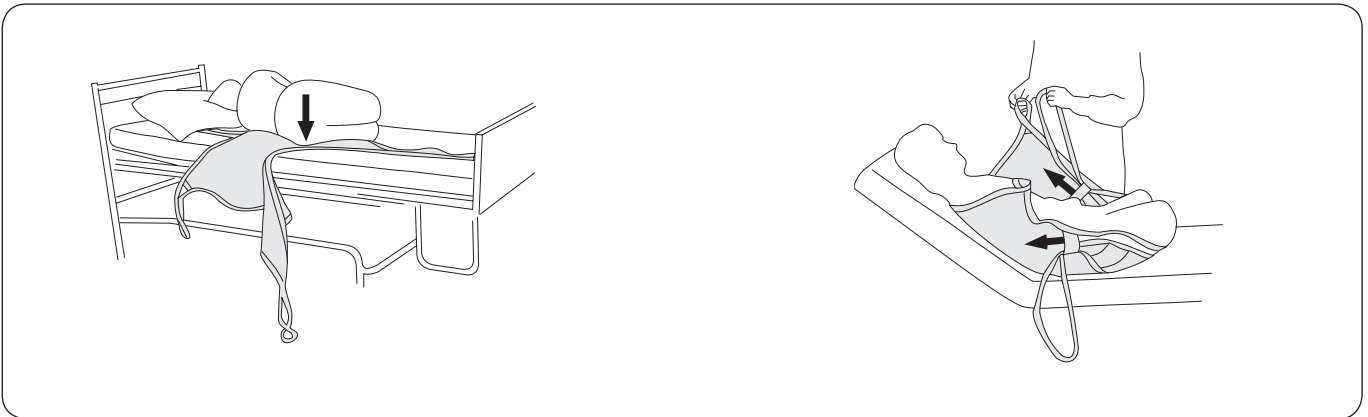


Kallista pyörätuolia samalla, kun avustettavaa lasketaan, ja anna avustettavan pakaroiden liukua istuimeen tuolin selkänojaa pitkin.

Paina nostokankaan reunoista laskemisen aikana, jotta avustettava asettuu mahdollisimman taakse tuoliin.

Älä vedä nostokankaan kädensijoista, koska ne eivät kestä liiallista rasitusta.

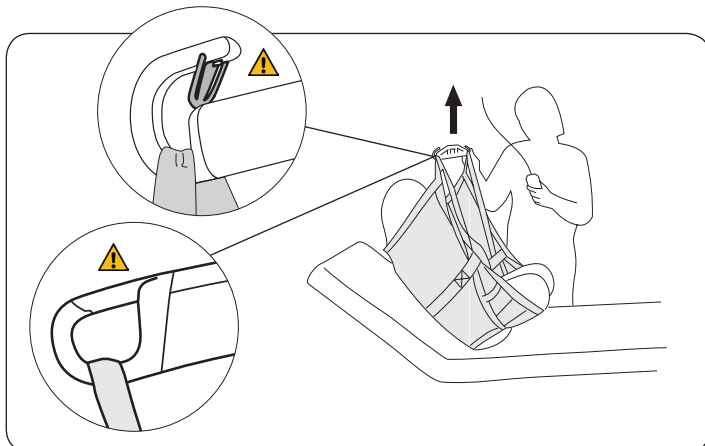
## Nosto vaaka-asennosta



Jos sängyssä on esimerkiksi korkeudensäätö, hyödynnä sitä parhaan toiminnan ja ergonomian saavuttamiseksi. Aloita nostamalla sänky avustajalle sopivaan korkeuteen avustajan rystysten korkeudelle.

Käännä avustettava itseäsi kohti, jotta tämä ei pääse putoamaan sängystä. Aseta nostokankaan pitkä sivu mahdollisimman pitkälle avustettavan alle siten, että alareuna on samalla tasolla häntäluun kanssa. Taita nostokangasta kasaan parilla taitoksella ja asettele se siten, että sen keskiselkähihna on avustettavan selkärangan alla, kun avustettava käännetään varovasti takaisin selälleen. Vedä nostokangas varovasti esiin toiselta puolelta.

Aseta toinen jalkatuki kummankin reiden alle ja ohjaa se mahdollisimman pitkälle pakaroihin kohti. Katso kuva 6 sivulla 7. Pujota jalkatuen lenkki nostokankaan sisäpuolella olevan ohjauslenkin läpi. Toista vaiheet toisella jalkatuella ja pujota sen hihnalenkki nostokankaan ulkopuolella olevan ohjauslenkin läpi.



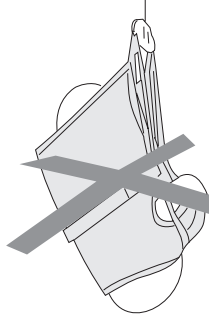
Nosta päätuki. Varmista, että jalkatuen lenkki ulottuu yhtä korkealle kuin ylempi hihnalenkki. Kiinnitä hihnalenkit ja jalkatukien lenkit nostokaareen. Katso sivuilta 5–6 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin. Nosta avustettava. Varmista, että avustettava istuu mukavasti, ennen kuin siirto aloitetaan.



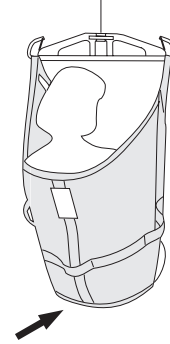
## Nosto vaaka-asentoon

Nosta sängyn pääpuolta ennen avustettavan asettamista sängylle. Näin avustettavan on miellyttävämpi olla. Siirrä jalkatuet pois ja poista nostokangas vetämällä se varovasti ylös avustettavan selän takaa tai laske selkätuki ja käännä avustettava kyljelleen. Taita nostokangas selän alle, käännä avustettava varovasti toiselle kyljelleen ja vedä nostokangas pois.

### Avustettava ei istu hyvin nostokankaassa – mistä se voisi johtua?



Nostokangasta ei ehkä ole vedetty asetettaessa tarpeeksi alas selkää pitkin. Avustettavan pakarat roikkuvat alhaalla, ja avustettava nojaa liikaa taaksepäin.



Laske avustettavaa ja säädä nostokankaan asentoa. On ehdottoman tärkeää, että **kaikki hihnalenkit ulottuvat yhtä korkealle** (ovat saman pituisia) ennen noston aloittamista, katso sivu 7.

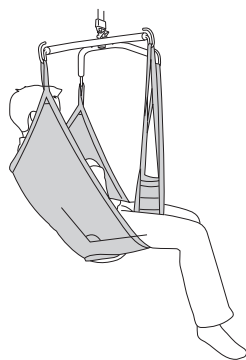
## Nosto ristikkäisten jalkatukien avulla

Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen käyttää AmputeeSling-nostokangasta myös muiden kuin alaraaja-amputoitujen avustettavien nostamiseen asettamalla jalkatuet ristiin.

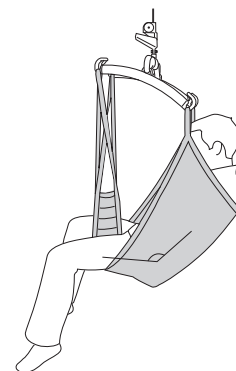
Seuraavassa esitettyä lukuun ottamatta nämä ohjeet eivät sovellu kyseiseen toimenpiteeseen. Noudata sen sijaan ohjeita, jotka koskevat Liko Original HighBack Sling -nostokankaan mallia 200/210.

## Nosto yli 90 asteen avointa lantiokulmaa käyttämällä

Jos avustettavan jalkoja ei ole amputoitu mutta hänet on nostettava avointa lantiokulmaa käyttämällä, on suositeltavaa käyttää M-kokoista AmputeeSling-nostokangasta yhdessä Sling Cross-bar 670 -ristikkonostokaaren kanssa. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää Universal Slingbar 450- tai 600-nostokaarta yhdessä SideBars-sivukaarien kanssa.



AmputeeSling, M-koko ja Sling Cross-bar 450 tai 670.

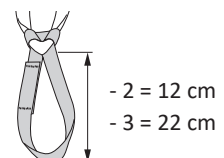


AmputeeSling, M-koko ja SideBars 450.

## Lisävarusteet

Extension Loop, vihreä, 12 cm  
Extension Loop, vihreä, 22 cm  
Extension Loop, harmaa, 12 cm  
Extension Loop, harmaa, 22 cm

Tuotenro 3691102  
Tuotenro 3691103  
Tuotenro 3691302  
Tuotenro 3691303



# Yleiskuvaus: Liko™ AmputeeSling -nostokangas, malli 75

Tuote	Tuotenro	Koko	Avustettavan paino <sup>1</sup>	Enimmäiskuormitus <sup>2</sup>
Liko AmputeeSling HB, polyesteri	3575114	S Pieni	< 40 kg	200 kg
Liko AmputeeSling HB, polyesteri	3575115	M Keskikokoinen	40–60 kg	200 kg
Liko AmputeeSling HB, polyesteri	3575116	L Suuri	60–80 kg	200 kg
Liko AmputeeSling HB, polyesteri	3575117	XL Erittäin suuri	> 70 kg	300 kg
Liko AmputeeSling HB, verkkopolyesteri	3575315	M Keskikokoinen	40–60 kg	200 kg

<sup>1</sup> Ilmoitetut avustettavien painot ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.

<sup>2</sup> Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

**Liian pieni nostokangas ei välttämättä tue riittävästi ja voi olla hankala asettaa paikoilleen. Jos nostokangas on liian suuri, avustettava voi pudota siitä.**

## Suosittelut käyttöyhdistelmät

Suosittelut Liko AmputeeSling -nostokankaan ja Likon nostokaarien yhdistelmät:

		Nostokaari 450 <sup>1)</sup>	Nostokaari 600 <sup>3)</sup>
AmputeeSling, S malli 75		1	3
AmputeeSling, M malli 75		1	1
AmputeeSling, L malli 75		2	1
AmputeeSling, XL malli 75		2	1

Univ.600+SideBars <sup>2)</sup>	Sling Cross-bar <sup>2)</sup>	Sling Cross-bar 450 <sup>2)</sup>	Sling Cross-bar 670 <sup>2)</sup>
1	1	1	1
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3

<sup>1)</sup> Nostokaari 450 viittaa Universal SlingBar 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156075, 3156085 ja 3156095), SlingBar Standard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156001, 3156003, 3156007 ja 3156016) ja SlingGuard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3308020 ja 3308520).

<sup>3)</sup> Nostokaari 600 viittaa Universal SlingBar 600 -nostokaareen (tuotenumerot 3156076 ja 3156086).

<sup>2)</sup> Nostokankaan jalkatuet asetetaan ristikkäin vartalon eteen, katso kohta "Nosto yli 90 asteen avointa lantiokulmaa käyttämällä" sivulla 9.

**⚠ Ei sovellu alaraaja-amputoitujen avustettavien nostamiseen.**

**Selitys:** 1 = Suositeltava, 2 = Mahdollinen, 3 = Ei suositeltava, 4 = Sopimaton

## Muut yhdistelmät

Muiden kuin Likon suosittelmien lisävarusteiden tai tuotteiden yhdistelmäkäyttö voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Ruotsi  
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

